

La Vita ritrovata di Francesco d'Assisi

Jacques Dalarun

Biblioteca Salita dei Frati

Lugano, 27 settembre 2016

Assisi, Biblioteca comunale, 686

Vita secunda

9
refecātos ut ea que bene dicam ū iudicio dāto p lūc
cū noīe unō uē creſcēdo creſcat ubiq; et inſuplucēt
i x. an. *Explicat placit. Incep. mediuale i deſideno aſe de geſtis et*
uerbis ſāctiſſimi pūſ nū ſimulati. De cōuerſione eius.

Ranaleſchus fuit et amicus aliſſimus cui
diuina prouidentia b uocabulū ididur. ut
ex ſiglan et illico noīe opinio multū ei
et tūc ē inoſeſcēt oīb; a mane pū ſolus
uocat. ſicut cū de filio nū ex aq; et ſpū ſcō
renaleſcēs grē fili ē eſſet. Que autē uolū
hōſchus amica qdā uicinis i ſigre pſer
bat i monib; ſcē illi tely Calch. xū i pā
noē noīs ad filiū q; et ſpū pſali aliq; aliudq; pūlio q;
udeſ. Na ſimulati magnanimitas et mox uenit
amirab; cōmūſ q; diuino illuam oraclo ſic auctur
Quid pūſchus ille fili mō eū: mūtoz grē dei filiū uſq; nouū
aſſimū. H uenit nūllor eū opinio q; gnd uſculū ſcō
ſtudū ualde bōz placet ſimaleſchū. Relegatur ſcē a ſcō
cōq; apō aliquē ſonant iūuā et uſchus ad ſcōſ mōib;
oīb; uidebat nūllor pūmū qd uelut ei pſcipia genit. ſolus
p nū nom ad op mūſchū pūm q ſuſcep. ſimaleſchū nū addula
tūmū ſime ſue q de q; iā plene ad deū nūllor ilq; cūo p
uenit. Celeberrimū tō ſup oīb; ſcōſ ſcōſ ſcōſ ſolus b nū
ſcō dūebat. cū dūgūſ noīs mūſchū uſchū iſſchū ſcō uſchū
gūi. Illo ſcō nūſchū mūſchū nū ſcōſ mūſchū. Illo ſcō ſcōſ
ſcōſ religionū nū ſcōſ pſcōſ. Ob ſcōſ g dūgūſ p
cōſcō. pſchūſ ſolus mō ſcōſ mūſchū uſchū clauſul. ſim
cūſchū i cūſchū ſcōſ dūmū ad hūc ignant ſcōſ ſcōſ
pūſchū. Et qd cū ſcōſ pūſchūſ cūſchū et aſchūſchūſ ſcōſ qd
ſcōſ nū mōſchū ſcōſchū et belli cōſchūſ capſ ſimaleſchūſ

30
Biblioteca
Sacro Convento
Fondo Antico Comunale
Assisi

Roma, San Lorenzo, AB 23

Tractatus de miraculis

Inapiunt miracula huius mundi. et religiois sue munus fuit.
A primo namque ordine q. scilicet prius nri. f. miracula sen-
teda suscepim: illis an oia sollempne miracul: decemum an
notare. q. mudo. imonit. q. excitat. q. trit. hec sigae fuit
ort. religiois. fecunditas filio. patris mltitudo gtis. Co-
gitabat ueter: mudo iunior scabredie foras scete: ab apo-
stolicis ropetes uestigys ordies. nocteq. pctor. i suo cu-
su mediu it agere. silentiu sacis disciplinis ipotiu. cu ecc-
repete i tra. psilyt nouus ho. sbutoq. nouo excitu appu-
rete: mirate s gts a sigis aplice nouitatis. Oue i luce
pduat septia oia pfecto ecc pmitue. cu legebat mdo
maglia. nec uidebat exempla. Cu pui n dicat. pmi no
uissim. cu ia ceda putru i filiez. et filioz i pces mirabili-
sint gusa. An ptepneda duoz ordinu ta celebs et faiosa
legato. nec alicui mag. de prio cuetur pflagiu. Ab aploz
tpz nuq. ta iligis: nuq. ta mirabil monito mudi. O
muda deu fecunditas steril. Stil iqua et sicuti paupela ista
religio: a q. paul abest ois huiditas ttenoz. Stil sane:
q. nec meret. n. i horea pigat. n. pgnate i una do peria
portat. Et tu. q. spz i spz. eoid. scs iste ut hie eet mdi.
n. osiduas cor s emortuu. nec stile uuluu fare: qn di-
uina poten gtes ex ea gignet hebreoz. q. n. refectione cel-
larys. n. exultationib. apotecis. n. pfectionib. gubnat am-
plissis. s. eade paup. q. dia. reddit celo: mirabili nutt
i mudo. O istimu dei forti hoib. qd. et eti nre glia. appli-
cat: et paup. copia sblmishat. vidim. deiq. uinea ista
breuissio tpz dilatata. a mai usq. ad ma. ppagines
pulmites extedisse. vndiq. xaur. gts. pfuse s tume: et
ad mirabil. hi repli structura eggia q. sbito uui lapi

Thyodios boni Puella quam ne sanitati.
noie vtrina cum caduco morbo tam graui quā ieuabit
liberaret. parentes ipsius iam dehumano remedio despatet
liti francisci obnixe suffragia flagitant. Pari pūte osen
su uouentes lūissimū panno singulos uigilā ieiunare.
Tūdie sollempnitatis ipsius aliquot pasce paupes si fili
ā suā atā insolenti egitudine releuaret. emissio uoto
puella plene libita conualluit. nōni morbi nullā posthe
sentiens lesionem.



Assisi, Bibl. comunale, 338

Napoli,
Bibl. nazionale,
VI.E.20

quos ad celi delicias lu-
gus uacant opus. **V**ita
doctrina splendunt. respice
det mirra oculis. sic puer
g. p. fure sua lucna ipis.
Summus regis palatio.
doctos loci discipulos saluare
p. uilem xpo p. m. m.
famulos. **O** et tenebris
nube sequens stelle p.
ue. queram p. p. p. p. p.
p. p. p. p. p. p. p. p. p. p.
Iup. uer. nre. h. nre. u. u. u. u.
fandi. n. n. n. n. n. n. n. n. n. n.
caritatis. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p.
12 **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **32** **33** **34** **35** **36** **37** **38** **39** **40** **41** **42** **43** **44** **45** **46** **47** **48** **49** **50** **51** **52** **53** **54** **55** **56** **57** **58** **59** **60** **61** **62** **63** **64** **65** **66** **67** **68** **69** **70** **71** **72** **73** **74** **75** **76** **77** **78** **79** **80** **81** **82** **83** **84** **85** **86** **87** **88** **89** **90** **91** **92** **93** **94** **95** **96** **97** **98** **99** **100** **101** **102** **103** **104** **105** **106** **107** **108** **109** **110** **111** **112** **113** **114** **115** **116** **117** **118** **119** **120** **121** **122** **123** **124** **125** **126** **127** **128** **129** **130** **131** **132** **133** **134** **135** **136** **137** **138** **139** **140** **141** **142** **143** **144** **145** **146** **147** **148** **149** **150** **151** **152** **153** **154** **155** **156** **157** **158** **159** **160** **161** **162** **163** **164** **165** **166** **167** **168** **169** **170** **171** **172** **173** **174** **175** **176** **177** **178** **179** **180** **181** **182** **183** **184** **185** **186** **187** **188** **189** **190** **191** **192** **193** **194** **195** **196** **197** **198** **199** **200** **201** **202** **203** **204** **205** **206** **207** **208** **209** **210** **211** **212** **213** **214** **215** **216** **217** **218** **219** **220** **221** **222** **223** **224** **225** **226** **227** **228** **229** **230** **231** **232** **233** **234** **235** **236** **237** **238** **239** **240** **241** **242** **243** **244** **245** **246** **247** **248** **249** **250** **251** **252** **253** **254** **255** **256** **257** **258** **259** **260** **261** **262** **263** **264** **265** **266** **267** **268** **269** **270** **271** **272** **273** **274** **275** **276** **277** **278** **279** **280** **281** **282** **283** **284** **285** **286** **287** **288** **289** **290** **291** **292** **293** **294** **295** **296** **297** **298** **299** **300** **301** **302** **303** **304** **305** **306** **307** **308** **309** **310** **311** **312** **313** **314** **315** **316** **317** **318** **319** **320** **321** **322** **323** **324** **325** **326** **327** **328** **329** **330** **331** **332** **333** **334** **335** **336** **337** **338** **339** **340** **341** **342** **343** **344** **345** **346** **347** **348** **349** **350** **351** **352** **353** **354** **355** **356** **357** **358** **359** **360** **361** **362** **363** **364** **365** **366** **367** **368** **369** **370** **371** **372** **373** **374** **375** **376** **377** **378** **379** **380** **381** **382** **383** **384** **385** **386** **387** **388** **389** **390** **391** **392** **393** **394** **395** **396** **397** **398** **399** **400** **401** **402** **403** **404** **405** **406** **407** **408** **409** **410** **411** **412** **413** **414** **415** **416** **417** **418** **419** **420** **421** **422** **423** **424** **425** **426** **427** **428** **429** **430** **431** **432** **433** **434** **435** **436** **437** **438** **439** **440** **441** **442** **443** **444** **445** **446** **447** **448**

[illegible]

Frammenti della Leggenda umbra

**Terni,
Bibl. comunale,
227bis**

Napoli

Bibl. nazionale
VI.E.16

2007

Jacques Dalarun

Vers une résolution de la question franciscaine

La Légende ombrienne de Thomas de Celano

Fayard

Fonti e ricerche

21



JACQUES DALARUN

Oltre la questione francescana:
la leggenda nascosta di san Francesco

efr Editrici Franciscane

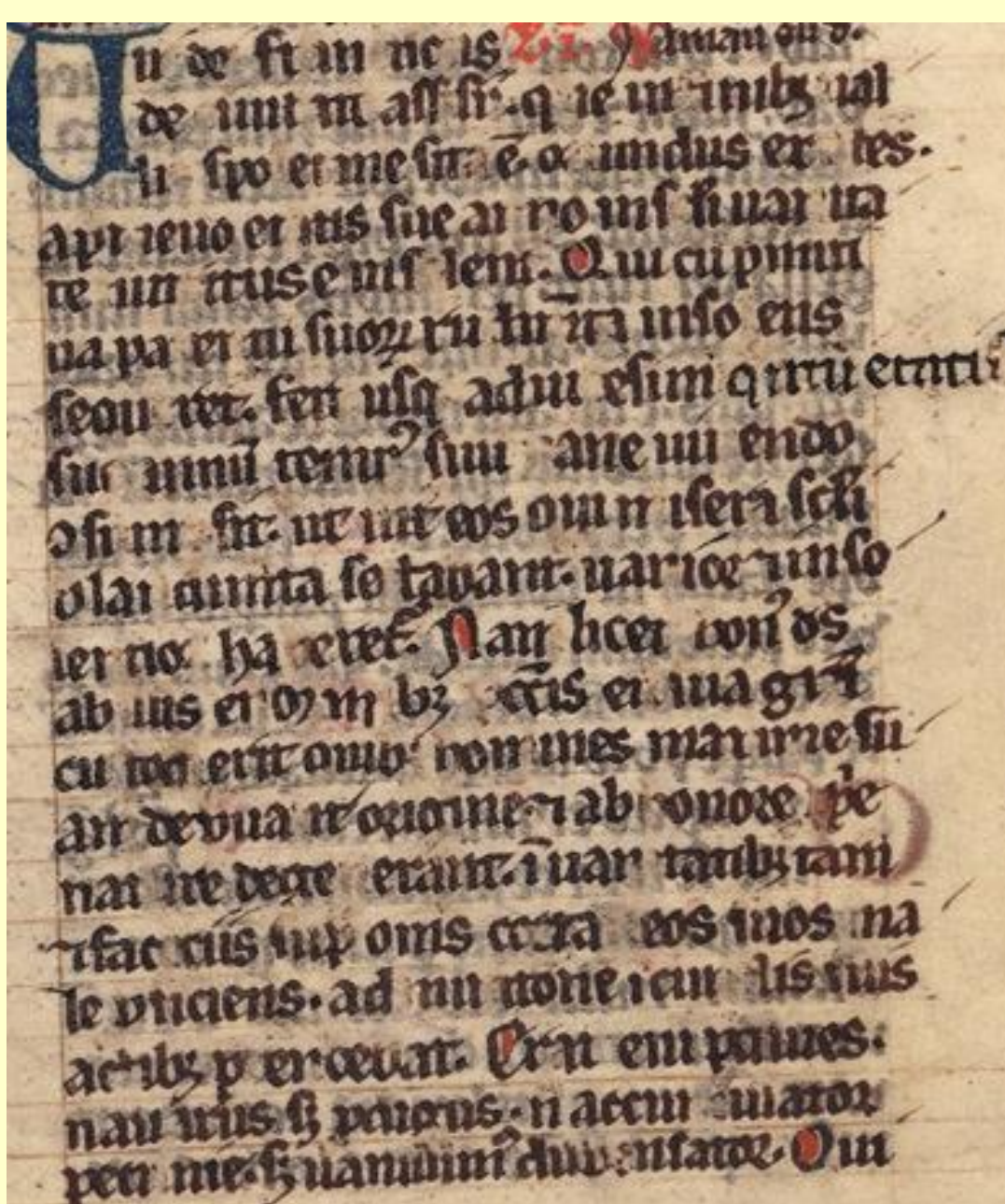
371011

[illegible]

A celesti collegio nouus collega co
 latum in sacro rolaro nouellus flos p
 auit. **F** ranciscus florens etia flos
 ma flos humilium ut pnt qia flos
 flos sublimium. **V** ent de spatio sei
 plene in flos manuplin fallens sub
 etis regimine nre saluati emm
 carnis supbia legi subiecit fip. m
 diu uat tunc se mto inde m
 e. **L** ungine man p ambula uio p
 conuam. implectim scia co. trini
 go yd nam. **I** n paupratis predio

[illegible]

Bibl. Vaticana, Reg. lat. 1738



Vir Dei Franciscus de civitate Assisii, que
in finibus vallis Spoletane sita est,
oriundus existens, a primevo etatis sue
anno in seculi vanitatibus nutritus
exstitit insolenter. Qui cum primitiva
parentum suorum rudimenta insolens
sequeretur, fere usque ad vicessimum
quintum etatis annum, tempus suum sic
vane vivendo consumpsit ut, inter eos
qui misera seculi blandimenta sectantur,
vanior in patria et insolentior haberetur.
Nam licet bonus Deus ab illis enormibus
peccatis eum sua gratia custodierit, ex
quibus homines maxime suam
depravant originem et ab honore proprie
nature degenerant, in vanitatibus tamen
et facetiis supra omnes coetaneos suos
male proficiens, ammirationem in
cunctis suis actibus pretendebat. Erat
enim predives, non avarus, sed prodigus,
non accumulator pecunie, sed
vanissimus dispensator. Quia

Bibl. Vaticana, Reg. lat. 1738

LES ENLUMINURES

www.lesenluminures.com

1 rue Jean-Jacques Rousseau
75001 Paris
Tel +33 (0)1 42 60 15 58
info@lesenluminures.com

23 East 73rd Street • 7th Floor
New York, NY 10021
Tel +1 212 717 7273
newyork@lesenluminures.com

2970 North Lake Shore Drive
Chicago, Illinois 60657
Tel +1 773 929 5986
chicago@lesenluminures.com

Franciscan Miscellany: [ANONYMOUS], Moral Florilegium; [ANONYMOUS], Alphabetical Distinction Collection; SAINT FRANCIS OF ASSISI, *Regula bullata* (imperfect), and *Admonitiones*; THOMAS OF CELANO (?), *Vita et miraculi sancti Francisci* [related to the *Legenda S. Francisci liturgica breviarii minoritici Vaticani* and the *Umbrian Legend*]; PSEUDO-METHODIUS, *Revelationes*; Vulgate Bible: Job, Zacharias, and Matthew; and numerous other short texts and excerpts

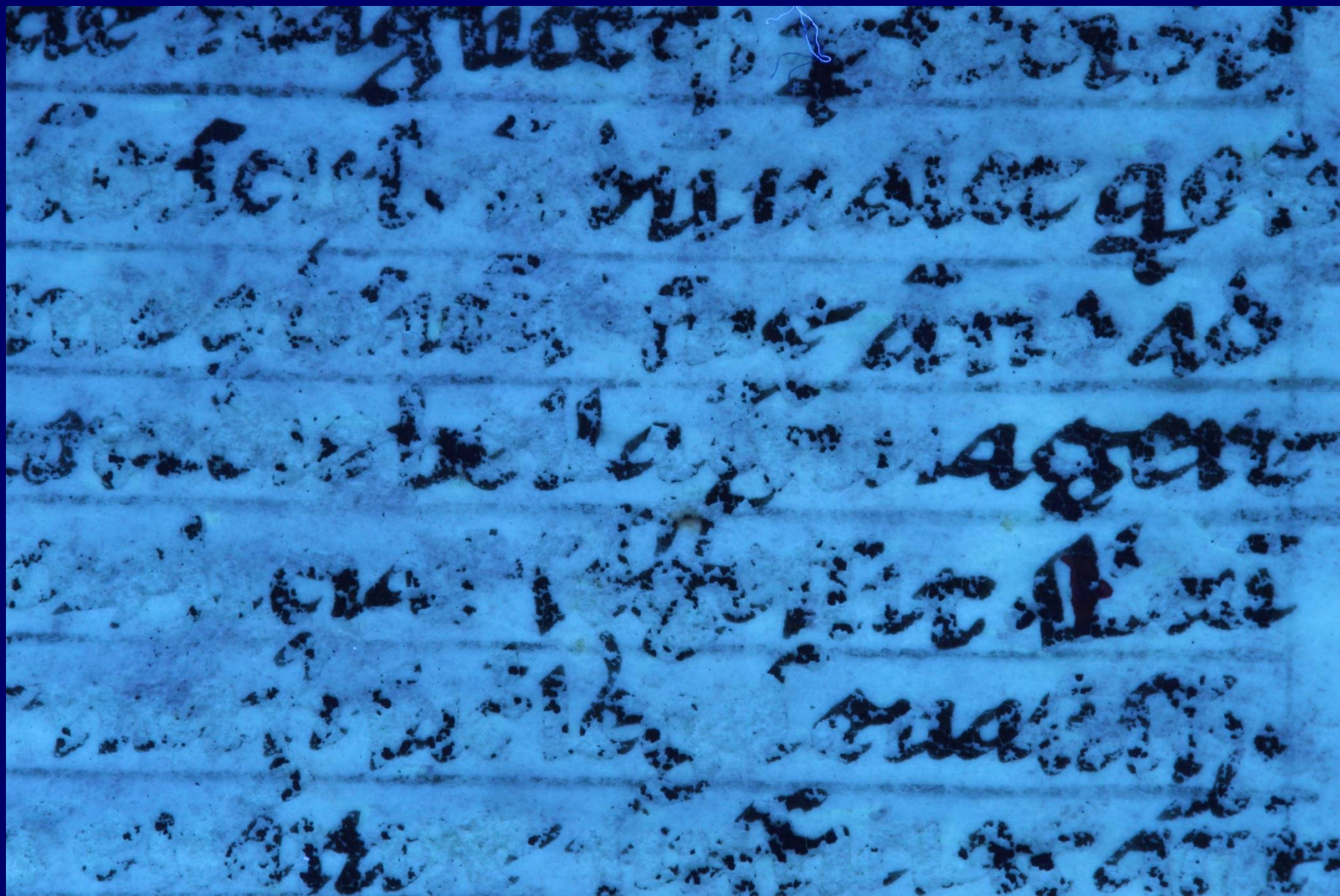
In Latin, decorated manuscript on parchment
Italy, c. 1235-1260

122 folios on parchment, modern foliation in pencil top outer corner recto, incorrectly foliated 1-78, 80-123, lacking at least eight leaves (collation i^s ii¹⁰ iii¹² iv¹² [missing one leaf, 7, following f. 35, missing two leaves, 11 and 12, following f. 39, 4, f. 34, loose, and 5, f. 35, detached), v^s vi¹² [missing one leaf, 2, following f. 48] vii¹⁰ viii¹⁰ [through f. 78] ix^s [beginning f. 80, missing two leaves, 3, following f. 81, and 7, following f. 84] x-xii¹⁰ xiii¹⁰ [missing two leaves, 1, before f. 116, and 8, following f. 123, 7, f. 123, fragmentary]), horizontal catchwords lower middle margin in quires ten and eleven, no signatures, layout varies, ff. 1-12v, ruled very lightly in lead with single full-length vertical bounding lines (ruling often indiscernible, but cf. f. 6v) (justification 89-95 x 67-69 mm.), written below the top line in an upright early gothic noting script (straight s slightly below line, simple tear-drop a) by one scribe in 34-42-40 long lines, red paragraph marks, majuscules stroked with red, written under the top line; ff. 13-19, ruled in lead (or brown crayon), with full-length vertical bounding lines, and horizontal rules extending past bounding line, prickings outer margin (justification 104-95 x 68 mm.), written below the top line in a very small upright gothic bookhand, 44-46 long lines,

Incipit epistola super Vita beati Francisci.

Venerabili et reverendo patri fratri Helie, minorum fratrum generali ministro.

Gloriosissimi patris nostri Francisci vitam quam, domino papa Gregorio iubente, sed uno, pater, edocente, aliquantisper olim opere pleniori digessi, propter eos qui de verborum multitudine forte merito causabantur, te precipiente, nunc opusculo breviori perstrinxi et summa dumtaxat et expedientia queque, pluribus obmissis, sermone succincto et compendiose scribere procuravi. Nam, licet aliqui quedam fortasse vellent dici aliter quam dicuntur, tuum tamen iudicium solum in hiis tutius est sequendum, cui sanctus Dei plus ceteris animum suum aperuit et que agenda erant liberius ipse commisit. Placeat igitur, venerande pater, secundum sapientiam tibi datam ex hoc opere succidere et amputare que inpediunt. Placeat in eo colere ac servare que prosunt. Percipiet, ut spero, supplex obedientia in prolixitate et brevitate fructum sue devotionis, cum, hystorie fidem tenoremque secuta, teneat ubique lineam veritatis.



Parigi, BnF, NAL 3245

Qui comincia la lettera sulla Vita del beato Francesco.

Al venerabile e reverendo padre frate Elia, ministro generale dei frati Minori.

La Vita del gloriosissimo padre nostro Francesco che, per ordine del signor papa Gregorio, ma istruito da te, padre, da un certo tempo già ho composto in un'opera più completa, a causa di quelli che adducono come motivo, forse a ragione, la moltitudine delle parole, su tuo ordine ora l'ho sintetizzata in un opuscolo più breve e ho procurato di scrivere in un discorso succinto almeno le cose essenziali e alcune cose utili, omettendo le più.

Parigi, BnF, Dipartimento dei manoscritti



Gallica NAL 3245

jdalarun - Yahoo Mail x Recueil franciscain. x gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10516082m.r=nal+3245.langFR

Bibliothèque nationale de France

gallica BIBLIOTHÈQUE NUMÉRIQUE

Tout Gallica Livres Manuscrits Cartes Images Presse et revues Enregistrements sonores Partitions

NAL 3245 OK >> Recherche avancée

> Accueil > 554 résultats page 1 sur 37 > Consultation

Recueil franciscain. 1235-1260 Informations détaillées

Affichage Affichage (Vue 1 / 248) Télécharger / Imprimer / Contribuer / Acheter une reproduction Aide

Notice complète

Titre : Recueil franciscain.
Date d'édition : 1235-1260
Type : manuscrit
Langue : Latin
Format : Italie. - Ecriture livresque de petit module, plusieurs mains. - Petites initiales rouges filigranées de noir entre les feuillets 69 et 95. Initiales rouges. Rubriques en rouge passim et lettres rehaussées de rouge ; quelques passages et citations soulignés en rouge. - Parchemin. - 122 feuillets (foliotation moderne au crayon de 1 à 123, saut du numéro 79). - 120 x 80 mm
Droits : domaine public
Identifiant : ark:/12148/btv1b10516082m
Source : Bibliothèque nationale de France, Département des Manuscrits, NAL 3245
Provenance : bnf.fr
Date de mise en ligne : 03/08/2015

Recueil franciscain.

Testez la future version de Gallica et découvrez son visualiseur simplifié
Consultez ce document dans Gallica Labs

FR 07:52 30/09/2015

IRHT NAL 3245

Le manuscrit franciscain

https://irht.hypotheses.org/961

OpenEdition : OpenEdition Books Revues.org Calenda Hypothèses Lettre & alertes OpenEdition Freemium

Carnets de recherche

Les carnets de l'IRHT > Le manuscrit franciscain NAL 3245 de la Bibliothèque nationale de France

FR EN ES DE PT

À propos Crédits Contact

IRHT

Accueil Actualités Cycle thématique Séminaires Stage d'initiation Journées d'étude Publications Actu Medium Les carnets de l'IRHT

ACTUALITÉS

Le manuscrit franciscain NAL 3245 de la Bibliothèque nationale de France

PAR RÉDACTION • PUBLICATION 30 NOVEMBRE 2015 - MIS À JOUR 14 MARS 2016

Jacques DALARUN



SUIVRE :

HISTOIRE SUIVANTE
La BVMM se dote d'un nouveau visualiseur >

HISTOIRE PRÉCÉDENTE
< Clôture du cycle « Traductions au Moyen Âge et à la Renaissance » (21 juin 2001)

Q Saisissez votre recherche et pressez Entrée

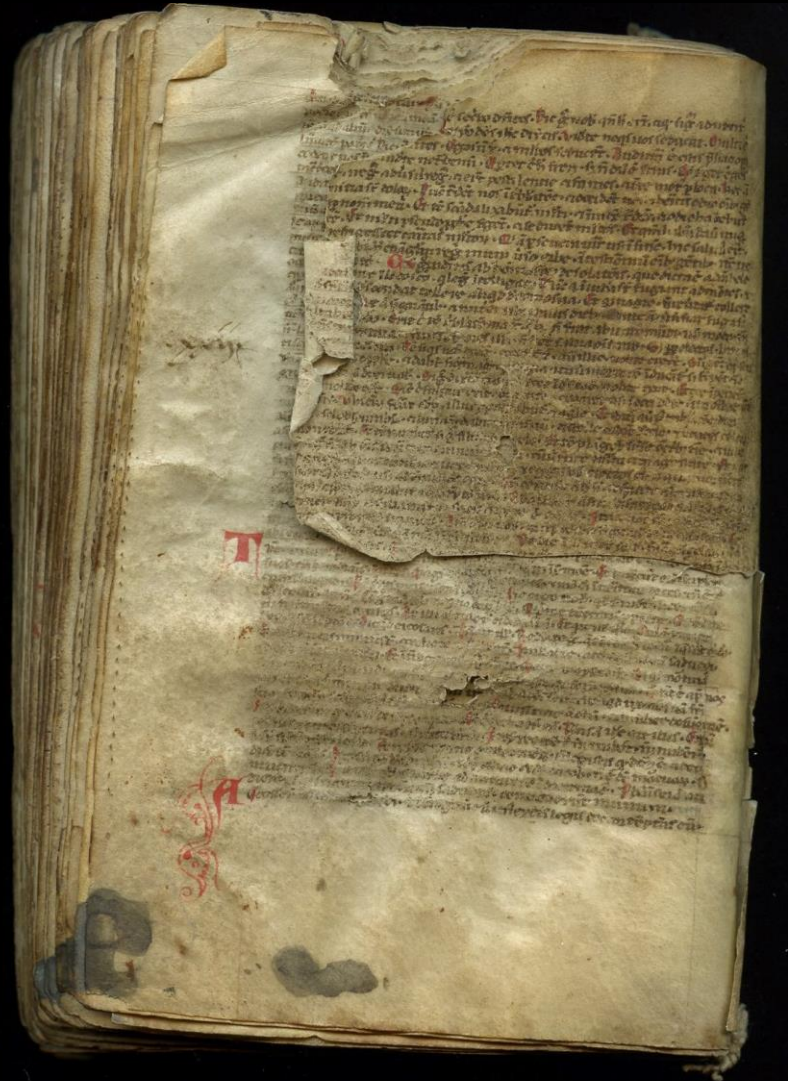
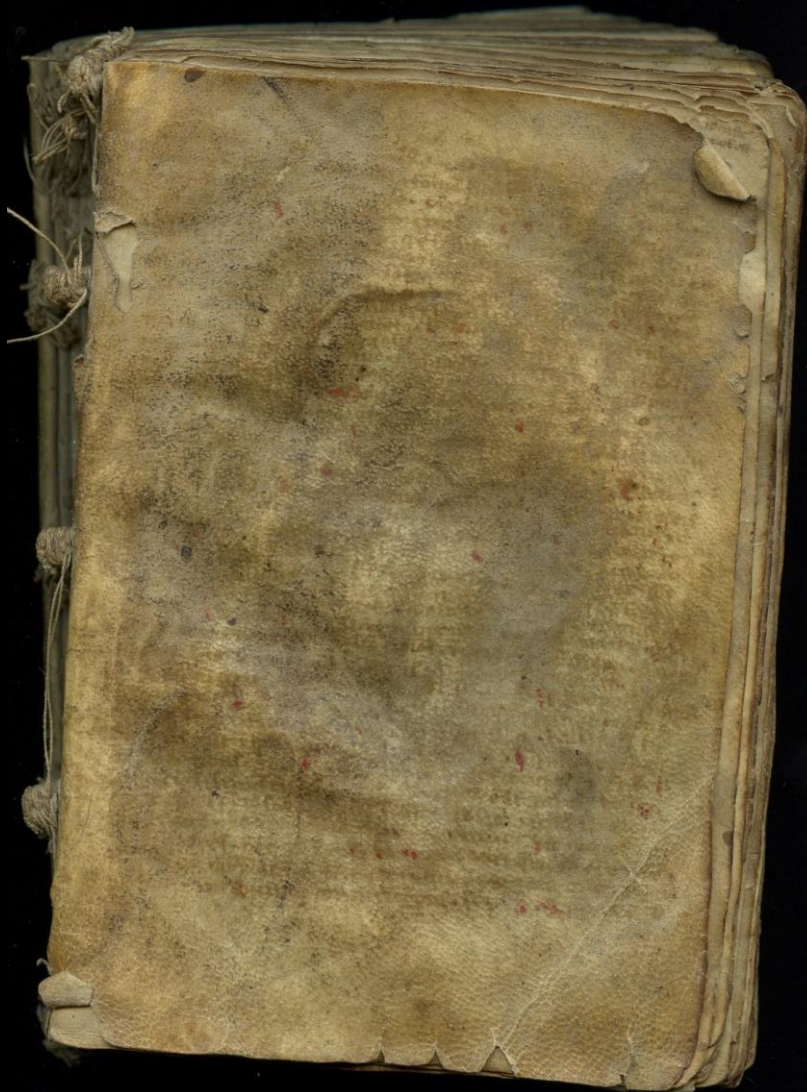
PRÉSENTATION

L'Institut de recherche et d'histoire des textes se consacre à la recherche fondamentale sur les manuscrits médiévaux et les imprimés anciens dans les principales langues de culture du pourtour méditerranéen. Le carnet

Rechercher sur le web et dans Windows

10:10 19/09/2016

Parigi, BnF, NAL 3245





Parigi, BnF, NAL 3245

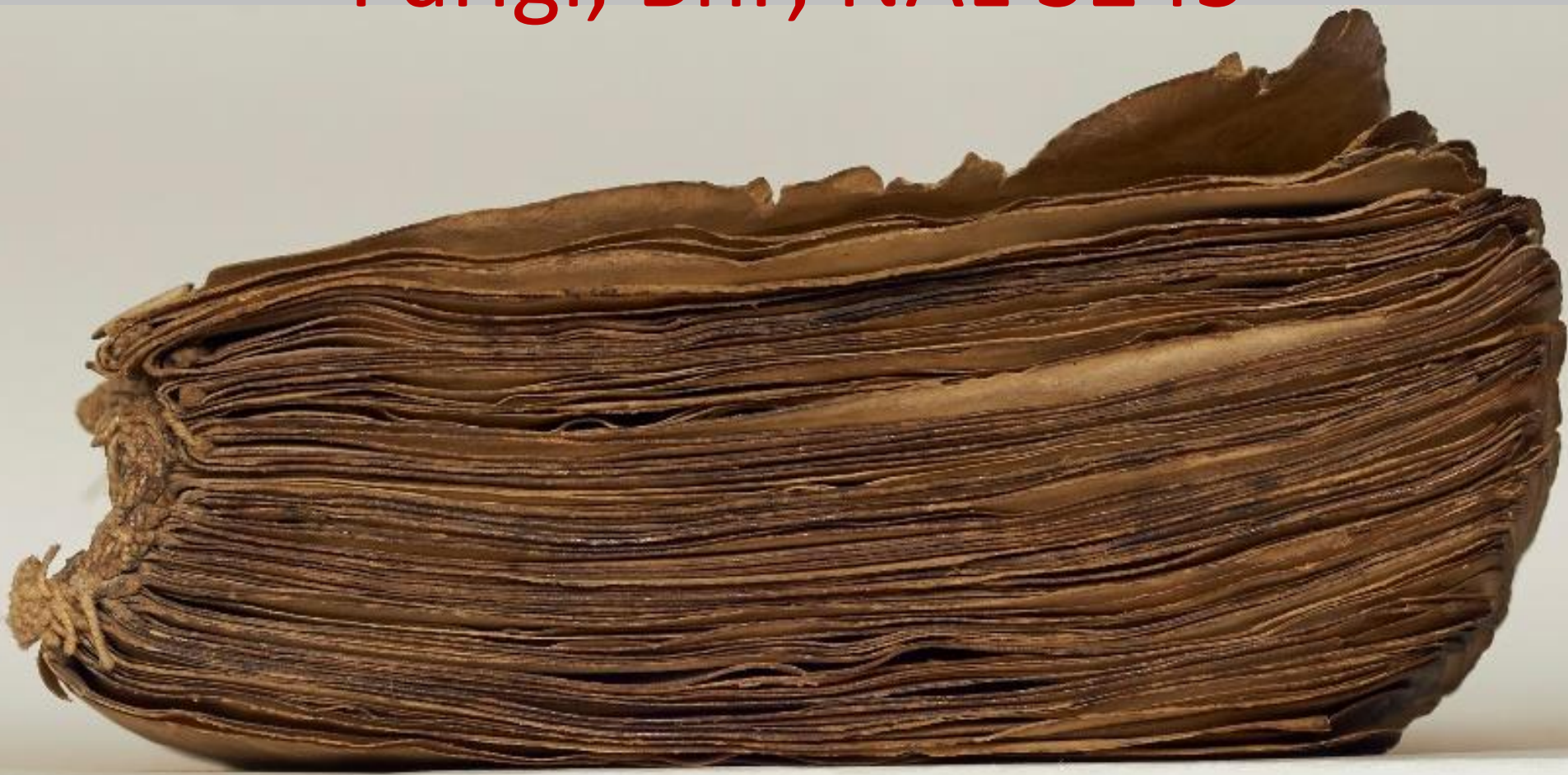


Parigi, BnF, NAL 3245

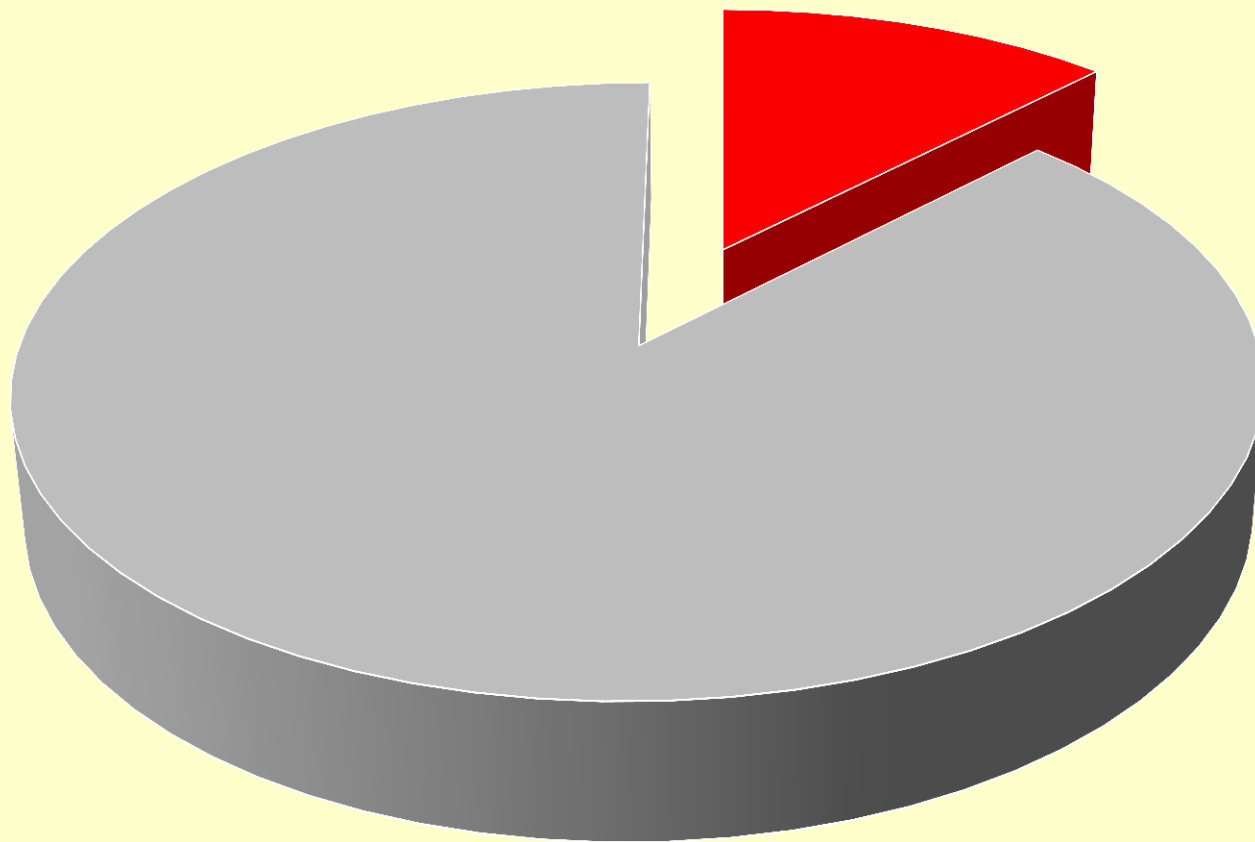
Parigi, BnF, NAL 3245



Parigi, BnF, NAL 3245

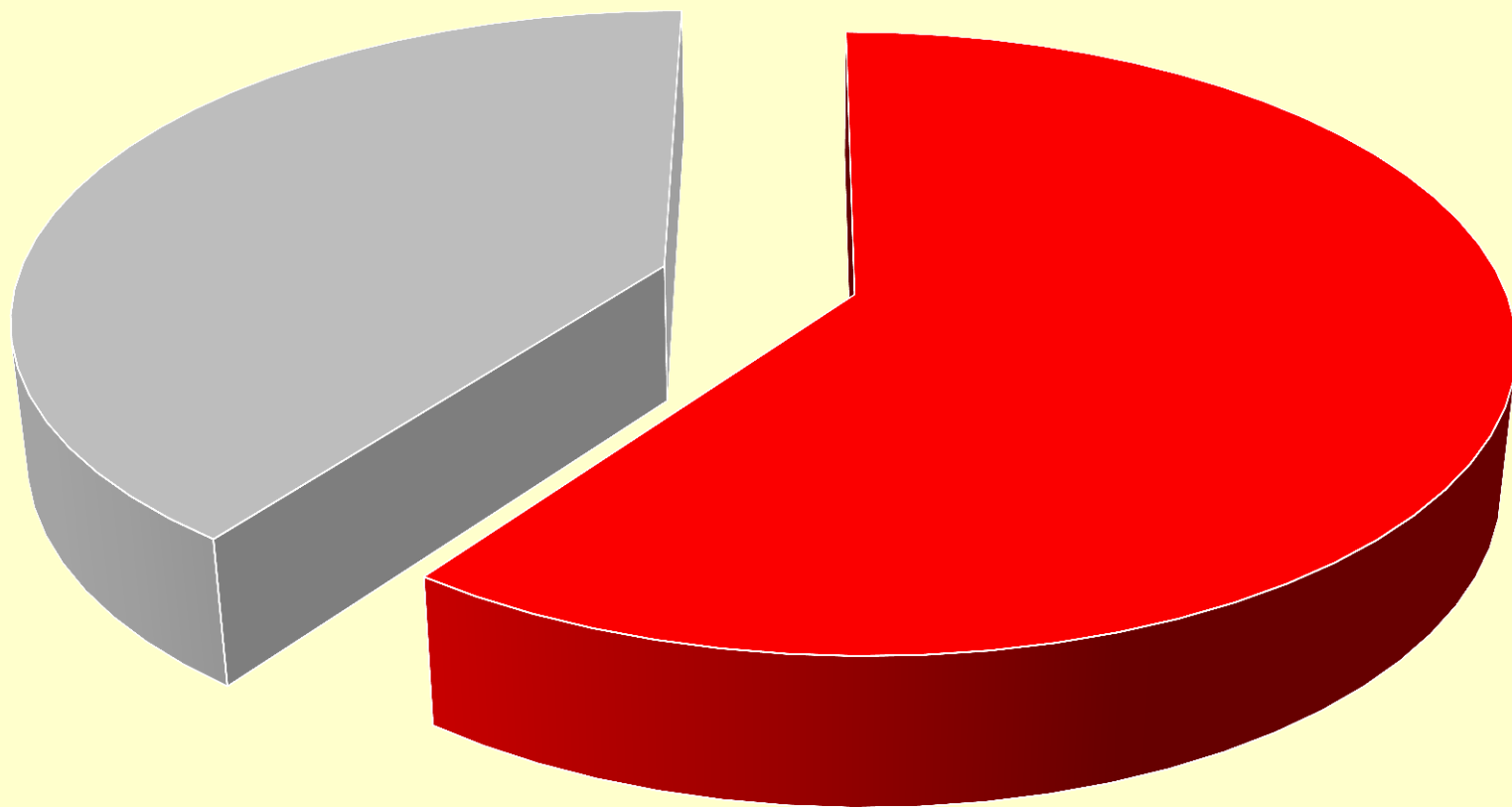


codice NAL 3245



■ Vita ■ Resto

Vita ritrovata



■ Inedito ■ Conosciuto

Parigi, Bibl. Mazarine, 1743

inaz... i qm
rudine miaz...
semper tua habundantia
pietatis...
calet...
no alioz...
de et gloriosum...
tue bndicti...
simu...
Et hinc dicitur...
ad sum...
plenis...
sue et...
pfe...
M...
ortolus...
ibm...
ardentissio...
plenis...
qm...
post...
ruzes...
piste...
ra...
i...

Eplam specula p...
prie...
cristi...
et...
frone...
sime...
laus...

et si...
grat...
bim...
ma...
infusa...
bisse...
laga...
nula...
may...

Specula p...
frie...
berba...
bri...
frie...
beati...
Epla...
i...

Hec sunt quedam...
p...
fracta...
iscariot...
seculari...
a p...
p...
ordis...
p...
hoc...



Rueren...
do...
pu...
resten...
sio...
gran...
gual...
misto...
rusing...
dm...
sum...
Reverentia...

et de...
p...
et...
er...
nisi...
p...
visti...
lug...
gustan...
geris...
vel...
ru...
iobem...
diaz...
ante...
marignano...
hem...
prie...
de...
fre...
fre...
perant...
rare...
greni...
nula...
p...
nois...
biplan...
rupres...
sum...
arg...
ma...
qm...
p...

Speculum perfectionis

Legenda trium sociorum

Legenda minor

Assisi,
Municipale,
347

Incipit minor uita beati fructu
a: et primo de resurrectione xpi. lc. i.

Ipparuit gratia dei saluatoris nostri diebus istis nouissimis in seruo suo francisco; que pater misericordiarum et luminum in tam larga dulcedinis benedictione preuenit: quod sicut ex utero ipsius decursu luculenter apparuit: non solum de mundi alibus tenebris eduxit in lucem; sed et perfectus effectus uirtutum prerogatiuis et meritis celebrum: necnon et preclaris circa eum crucis odentibus imperiis insignibus demonstrauit illustrem. **H**ic nimirum de uallis spoletane patribus ciuitate assisii trahens originem: primūque iohannes uocatus a matre de hinc franciscus a patre nominationis quidem paterne uocabulum tenuit; sed iterum materni nominis non reliquit. **L**icet

habeat pater et filius

[illegible][illegible][illegible]

Qui comincia la lettera sulla Vita del beato Francesco.

Al venerabile e reverendo padre frate Elia, ministro generale dei frati Minori.

La Vita del gloriosissimo padre nostro Francesco che, per ordine del signor papa Gregorio, ma istruito da te, padre, da un certo tempo già ho composto in un'opera più completa, a causa di quelli che adducono come motivo, forse a ragione, la moltitudine delle parole, su tuo ordine ora l'ho sintetizzata in un opuscolo più breve e ho procurato di scrivere in un discorso succinto almeno le cose essenziali e alcune cose utili, omettendo le più.

[illegible][illegible]

Assisi, Bibl. comunale, 338

Legenda ad usum chori

quos uiderunt eē p̄cones ad mittendum.

Hec p̄obediētiā i iungo ministris: ut
petant ad dñō. p̄. unū dēscē. Romane ecclie
cardinalibz. qui sūt gubnatoz. p̄tectoꝝ. ⁊ cōceptō
istius f̄mitatis. ut semp subditi et subiecti pedi
bus eiusdem scē ecclie. stabiles infice catholica.
paup̄tatē ⁊ humilitatē ⁊ sc̄m cūgliā dñi n̄i ihu
xp̄i. quod f̄mitē p̄misimus obseruemus. ⁊

Nlli ergo oīno hominū. liceat hanc paginā
n̄re cōfirmationis infringere. uel ei ausu te
metano contrariē. Siquis autē hoc attemptare pre
sūperit. indignationē om̄ipotentis dei. ⁊ b̄ator
petri ⁊ pauli ap̄loꝝ ei senouent incursum.
**DATA LXXXIIII. TERGIO. KALENDAS.
DECEMBRIS. PONTIFICATVS NRI AN
NO OCTAVO. Jmmun. cccccc.**

Ogasti me si benedictē ut delegentā beatissimi patris n̄i
francisci quēdā exēp̄tē. ⁊ cum in nouē lectionibz seriem ordi
naret. quatenus. quatenus in breuiariis deberent hec poni.
cum ob suam breuitatē ab oībz possent haberi. sc̄i qd potui.
⁊ quia uir desiroꝝ ei. deuote licet minus digne tuo bene
placito satis feci. peto m̄cedem huius breuis laboris manentez
fructum scē orationis.

Nota

Promittuntur hic nouem lectiones Breuiario inserendaz
et solum tres sequentes reperiuntur.

Assisi, Bibl. comunale, 338

Legenda ad usum chori

quos uiderunt eē p̄cones ad mittendum.

Hec p̄obediētiā in iungo ministris: ut
petant ad dñō. p̄. unū de scē. Romane ecclie
cardinalibz. qui sit gubnatoz. p̄tectoꝝ. ⁊ coꝛreptō
istius f̄mitatis. ut semp subditi et subiecti pedi
bus eiusdem scē ecclie. stabiles infice catholica.
paup̄tatē ⁊ humilitatē ⁊ scē cūgliā dñi n̄i ihu
xp̄i. quod f̄mitē p̄misimus obseruemus. ⁊

Nlli ergo oīno hominū. liceat hanc paginā
n̄re confirmatiōis infringere. uel ei ausu te
metano contrariē. Siquis aut̄ hoc acceptare p̄e
sūpserit. indignatiōe om̄ipotentis dei. ⁊ b̄atoꝝ
petri ⁊ pauli ap̄loꝝ ei senouent incursum.
~~DATA LABEAT. TERTIO KALENDAS.~~
~~DECEMBRIS. PONTIFICATVS NRI AN~~
~~NO OCTAVO. Jmmun. accatate.~~

Ogasti me si benedictē ut delegentā beatissimū patris n̄i
francisci quēdā exēp̄tē. ⁊ cum in nouē lectōnū seriem ordi
naret. quatenus. quatenus in breuiariis deberent hec poni.
cum ob suā breuitatē ab oībz possent haberi. f̄ci qd potui.
⁊ quia uir deuotior ei. deuotē licet minus digne tuo bene
placito satis f̄ci. peto m̄cedem huius breuis laboris manentez
fructum scē oratiōis.

Nota

Promittuntur hic nouem lectiones Breviario inserendaz
et solum tres sequentes reperiuntur.

Tu mi hai domandato, *frater benedictē*, di estrarre
certi elementi dalla Legenda del nostro beatissimo
padre Francesco e di ordinarli in una serie di nove
letture, perché queste venissero inserite nei
breviari, in modo che, a motivo della loro brevità,
tutti possano averle.

From

Pateris in aui abis glari nū
meris dū nū ihu xpi p quem
in mundis crucifis e. rego mū
doles de celo pūit nōis **Hymn**
ūrens pūgus celum ois apūit
flicis mare uestigis. **S** polans e
gyptis exiit dūes hū paupis nū
rem nū nōm xh dū fcs fctū p mū
ris. **A**lumptis cum aplis in mo
rem nōm hūmīs in paupis nū
dus xpo stanscūs in mūit. **F**ae tū
thobernaclū notum secū hūmīs
quē hūmīs nū dēfctū nūmēn ul o
mēn nōmūs. **L**eqi pphē. gē. gē. gē.

celesti collegio nouus collega co
 latur in fano solario nouellus flos p
 duct. **F**rancholus florens gta fe
 ma ses humilium let pnt gta for
 osors subliant. **M**ent de spatio sei
 plene mellsis manuph fallens sub
 eris regimine me saluus emittit
 carnis supulul legi subiecit sp. mil
 du uincit mteu se mto mdo mto
Lingne man p ambula ubo pau
 ssumam amplectam scia co tmi
 fio ydnam. **I**n pauprans predio

[illegible]

Legenda trium sociorum

Assisi, Biblioteca comunale, 686

Vita secunda

rescātōs ut ea que bene dicam ū uindicta dāto p lūc
cū noīe unō uē crescēno crescat ubiq; et in lūplacēt
i x. an. *Explicat placitū meū mōdiale i desidēno aīe de gēllis et*
uēllis scilicet pūo nū gēuata. De cōuersione eius.

Rancalchus fuit et amicus altissimi cui
diuina prudentia h uocabuli ididit. ut
ex siglan et illico noīe opinio multū ei
et tū ē in oīe res oīb; a mane pū solis
uocat fuit cū de filio nū ex aq; et spū sū
renales gē fili ē esset. Que aut uolū
hōstias amica qdā uāns i fign p fūc
bat i monib; scē illi tely calch; xū i pā
noē noīs ad filiū q; et spū p bali aliq; alindis pūlio q;
udes. Na gēuata ma gēuatur et mox uenit
amirab; cōuans q; diuino illūan oraclo sic uelut
Quid pūans ille fili mō cur; mōt; gē dei filiū q; nouū
affūit. h uenit nūllor cur opinio q; gēd uelut h
studis ualde bōis placet gēuata. Relegat scē a se
oē q; apō aliquē sonant iūuā ex uelut ad lēscē mōib;
oīb; uidebat nūllor pūenū q; dicitur ei p lūpā gēuā. Jōh;
p nū nom ad op; multū pūm q; lūscē. gēuata nū addila
trūc; fūme sue q; de q; iā plene ad deū nūllor ilq; cuo p
uenit. Celeberrimū tō sup oīb; fēta scōr fēta Jōh; lūpū
lū dūclat. cū dignis noīs multice uāns i pūc sibi uelut
gūi. Illo it natus mulier nū lūcē maior. illo it fūda
tōes religionū nū lūcē p fectior. Ob fūuio g; digni p
conio. p lūuic Jōh; mō scēta matū uten clausū. gē
cūctū i cūctē fēli pūe diuini ad huc ignant oīlū fūmū
p dūit. Et qdē cū it pūlūos cūes et dūlūmū q; qdā
fēt nō mōla dūges et belli cōfūm capē gēuata

Biblioteca
Sacro Convento
Fondo Antico Comunale
Assisi

Tractatus de miraculis

uiuete: fr qd i fimi hoi tō jhat. ex q s tot sepe allidebatū.
ut mō ei oia q i cūlū utēnt. Na qnz extēs? r. qd tot pedib
capiti coēctis qm uin statua ē eleuabat. altū. sbitaq ad tū
resiliēs. uoluitabat spumās. Cui lāgoze scs pz numū mu
fat. oioe fē cū effusa. sig. cōis ita cū ianai. ut tal itim
molestias nllas dēto sustinet. **P** mōte bti pīs. ali qd
fē mōbū fistule i ylys adeo gūe hēbat. q ab oī cūa sāt oio
iā fuāt despat. Q ē a mīst s uisitadi loc. bti. f. licētia pū
laret. r mīst ei n daret licētia. ne p l i bōze itimīs pich mai
icūret. fē aliqtulū pstat. E. Cui b. s. f. astat qd nocte. dīac.
Noli fū pstat d ceto. s. pīcra pelle q iducis ēplauit. dēpō
d plaga. fuaq: rēglā tuā r pū libābeis. Q. nāc p fōes. fē
q s scs mādauāt. r sbitū obtināt. f. t. **V**i un cī sagitta
fēra gūit eēt uulniat i pite. illo potāt mē iōz auxi
aduuiat. q sagitta p ali caplā itinat. r caplā remāfct
itclusa. Q deuotē supplicā bti. f. se uouēs. dū aliqtulū ge
scēt r dōmaret. audiunt bti. f. s dntē i sōpnis. q p pteioze
pātē capitis facēt trahi sagittā. Sicq. put i sōpnis audicāt
faciēs. die seqti sū diffidat. m. g. extitit libat. final. x. lufio.

Qu g i mīla x d pietas ea q d scs s r pte n mīrādōz bti. f.
lcpa s r uulgata seqtib sigs uā cō pīmet. r absdū mīto
māat huāno sbiacē uidi. qd dīo mīrāc appzobat. ngo supx
ego r huil dā pīs fē uulōz. qm a dignit suscipiāt r reuēnt
ascultēt. q l mīr dig sit dā. i se tū digllā oī s uenātōne
colēda. Nō cī dēligat i nūā refēmas s fide s sū pīderēt s
labōze. Nō pīuz cōtī noua cūde. n rotūdis qdōata mutare.
Nō oūi tēz r uōm uaiētā tū mīlupl. qd i uno accepiz appli
cāe. **M**ime ad h scēda nqz uito uatīg igellim. n i cāta dūsi
dōz. pē uōr iūctū iūstiz. s rogāriū fīz extōsit h ipōtūitas. r
nōz pīci uūsit aūctas pīatoz. — Amen.

franco lib. sic lūo r glā xpo.

Non possumus quotidie nova
cudere, non rotundis quadrata
mutare, non omnium temporum
et voluntatum varietatibus tam
multiplicibus, quod in uno
accepimus, applicare. Minime ad
haec scribenda nos vitio vanitatis
ingessimus, nec in tanta
diversitate dictorum propriae
voluntatis instinctu immersimus,
sed rogantium fratrum extorsit
hoc importunitas et nostrorum
perfici iussit auctoritas
prelatorum.

Roma,
San Lorenzo, AB 23

Non possiamo ogni giorno inventare novità, non possiamo cambiare in tondo quello che è quadrato, non possiamo applicare ad una diversità così molteplice di epoche e di volontà quello che noi abbiamo ricevuto in uno. Non ci siamo per nulla impegnati a scrivere per il vizio della vanità e non ci siamo immersi in una così grande varietà di parole su istigazione della nostra stessa volontà; ma l'importunità dei frati che ce lo domandavano l'ha estorto e l'autorità dei nostri responsabili ci ha ordinato di compierlo.

Qui comincia la lettera sulla Vita del beato Francesco.

Al venerabile e reverendo padre frate Elia, ministro generale dei frati Minori.

La Vita del gloriosissimo padre nostro Francesco ... a causa di quelli che adducono come motivo, forse a ragione, la moltitudine delle parole, su tuo ordine ora l'ho sintetizzata in un opuscolo più breve ... Infatti, benché alcuni forse desiderino che qualcosa venga detto in modo diverso, mentre altro venga taciuto, tuttavia in modo più sicuro deve essere seguito in ciò il tuo solo giudizio, a cui il santo di Dio più che ad altri aprì il suo animo e lui stesso confidò più volentieri ciò che si doveva fare.

96 **H**is ita peractis, post duos postmodum annos, sanctissimi patris corpus de loquo in quo prius seppultum fuerat ad ecclesiam extra muros civitatis in ipsius honore de novo constructam honorifice translatum est. Nam et generale capitulum ibidem pro tanta sollemnitate tunc extitit celebratum et, e diversis mundi partibus, fratrum convenit ibi maxima multitudo. Porro populorum undique tanta frequentia illic confluit ut, civitate illos capere non valente, campos undique et vias circumquaque replerent. Nam et dominus papa Gregorius, cum, aliis Ecclesie negotiis ipsum prepedientibus, sollemnitati tante interesse nequisset, sollemnes nuntios sue absentie causas referentes illuc cum litteris suis destinavit. Misit etiam beati Francisci basilice auream crucem, pretiosis lapidibus ornatam, in qua erat lignum crucis dominice interclusum. Ornamenta quoque et vasa ad altaris ministerium pertinentia, necnon et alia sollemnia indumenta non modicum pretiosa transmisit. Ecclesiam vero ipsam, in qua primarium lapidem fundamenti posuerat, ipse ab omni iurisdictione inferiori auctoritate apostolica exempt^d. Deo gratias. Amen. |

Due anni dopo questi fatti, il corpo del santissimo padre fu traslato con grande reverenza dal luogo in cui era stato sepolto sino alla chiesa fuori dalle mura della città costruita dalle fondamenta in suo onore. In occasione di quella solennità venne celebrato in quel luogo anche il capitolo generale e da diverse parti del mondo si radunò una grandissima moltitudine di frati. Accorse anche da ogni parte una tale moltitudine di pellegrini che, non potendo la città ospitare tutti, riempirono i campi tutt'intorno e le vie circostanti. Anche il signor papa Gregorio che non potendo essere presente a una celebrazione così solenne, poiché lo impedivano altri affari della Chiesa, inviò ai presenti sue lettere solenni che spiegavano le cause della sua assenza. Mandò anche alla basilica del beato Francesco una croce d'oro ornata di pietre preziose, nella quale era incastonato un frammento del legno della croce del Signore; offrì poi anche ornamenti e vasi destinati al servizio dell'altare e non pochi solenni indumenti preziosi. Esentò da ogni giurisdizione inferiore alla autorità apostolica la stessa chiesa della quale aveva posto la prima pietra. Siano rese grazie a Dio. Amen!

Assisi,
Basilica
superiore

Liberazione
di Pietro
di Alife
(1231)



Assisi,
Basilica
superiore

Capitolo
di Arles

«un fatto che ho
conosciuto, in
quanto riferito dal
beato Antonio
confessore di
Cristo»



h. audire d. alino m. f. u. g. e. d. e. s. e. p. m. i. s. i. t. r. e. o. m. i. n. i. s. t. i. c. o. p. u. o. n. i. e. d. o. b.
 f. a. u. l. a. b. a. t. p. e. d. e. s. e. i. g. n. i. s. a. g. g. e. r. i. q. d. e. i. d. i. g. n. a. t. e. e. a. m. o. n. e. r. e. u. i. d. i. t. h. u. i. t.
 e. r. a. t. p. a. u. p. e. r. i. b. u. s. s. e. g. l. o. r. i. a. s. t. u. n. i. c. a. q. u. a. i. d. i. c. t. e. e. r. a. t. h. u. i. t. p. a. u. p. e. r. i. s.
 u. i. t. p. a. u. p. e. r. i. s. e. r. m. o. r. e. p. a. u. p. e. r. i. s. g. e. l. l. i. s. n. e. i. s. i. l. i. s. h. e. i. c. a. r. i. t. a. t. i. o. n. i. s. e. r. m. o. r. e. c. o. n. t. e. n. t.
 u. i. t. a. c. t. u. s. s. e. p. e. r. e. p. e. r. i. t. i. m. a. g. e. s. f. u. g. o. i. b. u. s. a. d. u. n. t. i. b. u. s. p. o. s. t. u. l. a. s. i. t. a. q. u. a. d. r. e. s. t. i. t. u. t. i. o. n. e. s. e. r. m. o. r. e. s. p. a. u. p. e. r. i. s. p. a. u. p. e. r. i. s. p. a. u. p. e. r. i. s.

Omnis ei adhuc isele pte roma negotiator. cum negotiatoribus adu-
 nisi. uidit in basilica bti petri ermore indicos mltos r paupz re-
 sidere. Qb: ne quatos ruder uoloz mstias experiri an tpe poss. ha-
 aliquid tollerare. locis ignorantibz puz ueloz dpoluit. r fustetis a-
 mundi s. i. e. u. e. l. l. i. s. i. d. u. i. t. m. i. s. t. i. c. o. s. a. c. c. e. d. e. n. s. q. u. i. t. e. o. x. r. e. s. e. d. i. t. r. i. n. d. i. c. a.
 r. a. i. n. i. s. h. y. l. a. i. s. m. a. d. u. c. a. u. i. t. A. i. e. b. a. t. e. n. i. q. m. a. d. u. c. a. s. l. e. d. i. c. e. t. a. b. i. l. i. u. s.

audiret aliam paupz s. u. a. m. i. s. t. i. c. o. s. u. i. t. a. l. i. q. u. i. s. f. i. q. d. a. c. u. d. a.
 paupz huius m. i. t. u. i. t. u. e. t. o. r. e. s. i. t. e. r. e. t. u. i. d. n. e. s. e. t. e. t. h. i. d. i. n. e. x. r. i. m. u.
 l. e. s. p. a. u. p. e. r. i. s. a. u. d. i. e. s. p. a. u. p. e. r. i. s. p. a. t. i. c. h. a. f. i. l. i. a. l. i. u. s. f. u. i. t. d. o. l. u. i. t. r. a. l. i. a. p. e.
 r. e. t. e. d. i. r. e. c. o. n. t. e. n. t. c. o. m. p. a. u. p. e. r. i. s. d. n. u. d. a. r. i. f. e. c. i. t. Q. d. o. b. c. a. u. l. a. t. i. s. i. d. i. b. u. s.
 p. a. u. p. e. r. i. s. u. e. n. i. a. p. o. s. t. u. l. a. u. i. t. A. i. e. b. a. t. e. i. Q. d. p. a. u. p. e. r. i. s. m. a. l. e. d. i. c. a. t. r. i. f. a. c. i. t. i. n.
 u. i. t. a. q. u. i. p. o. s. s. e. f. o. r. p. a. u. p. e. r. i. s. i. m. i. n. d. o. I. n. u. e. n. i. e. s. p. e. a. p. a. u. p. e. r. i. s. h.
 e. l. i. u. s. l. a. c. a. n. i. s. h. n. a. t. o. s. f. r. a. g. n. t. a. d. e. m. u. a. d. i. t. i. l. l. o. s. p. o. s. h. u. i. d. o. s. u. e.
 n. i. t. a. u. i. d. i. t. q. u. i. t. u. n. e. b. a. t. **I. t. e. a. l. i. e. t. e. n. e. u. s. e. r. g. a. c. i. e. n. t. i. u. m. p. e. t. a. c. i. a.**

I. t. e. u. e. n. i. e. n. t. i. a. m. n. o. m. i. n. i. s. d. n. i. r. e. p. r. e. s. e. p. i. s. i. l. l. e. p. u. n. c. t. e. e. t.
f. l. u. c. i. b. a. t. h. o. d. i. s. p. e. c. i. a. n. t. i. s. p. r. e. t. a. r. i. u. m. u. l. t. e. a. g. g. e. l. l. i. s. e. i. u. s. i. o. n. e. s.
 i. n. s. o. l. i. e. g. a. b. o. i. e. s. n. e. q. u. i. t. e. r. g. a. m. i. s. t. i. a. b. e. n. e. d. i. c. a. t. i. o. n. e. s. a. i. a. h. a. r. e. c. i. a. s. d. i. c. i. t. u. n. s.
 Q. u. a. n. t. o. p. u. n. c. t. a. a. f. f. e. c. t. u. o. m. i. l. i. a. s. l. a. g. n. u. e. l. o. s. d. i. u. g. e. l. l. a. t. p. n. a. m. i. s. i. m. p. i.
 u. i. t. g. n. a. r. l. i. m. i. n. d. i. c. i. s. d. n. i. s. e. r. e. s. i. t. a. c. t. u. s. h. e. r. e. s. f. i. g. u. r. a. t. a. N. a. t. u. r.
 f. u. i. t. d. e. m. a. n. t. i. b. u. s. u. o. l. e. t. u. i. e. o. s. o. c. i. d. i. t. u. i. t. u. s. r. e. s. o. l. u. t. o. p. r. o. n. e. m. a. c. t. a. r. e. e.
 e. r. e. s. e. d. i. t. i. n. t. e. r. u. l. l. a. e. r. a. t. i. t. u. s. d. i. l. l. i. g. e. n. t. i. a. q. u. a. d. r. e. s. t. i. t. u. t. i. o. n. e. s. e. r. m. o. r. e. s. p. a. u. p. e. r. i. s.

ihone the locam. reuenero colligebat illi hostio illoco reuideret ob
 reuenero saluatoris. Eni uo ai aquoda sic fuit, mtrigat. ad qd
 paganoz dei colligeret. se uel endit. Iute ite fit. quibz co
 pu nom dñi. Bonu q uie nptmet ad paganos. h. ad solū dñi
 amle oc bonu. Ppca summa mtrigat. aita illa xpa dñi uero
 lerat affluere. yllapapue qd ppo ilactis eugli uoluntibz enara
 t. obmami qmpo fectit amore replentur p aliq similia
 diez g. d. i. e. b. a. t. **I. n. d. i. c. i. t. u. s. i. n. q. u. a. d. a. d. e. e. n. a. t. u. r. a. t. i. s. s. o. l. l. e.**
 uitate apgeu adrepleta da nateis saluatoris itania. reffe
 feta memoria ualde digna. Nacte ipa iqua natusc xps ueris
 fce ptepi ppa. ptepio tenui mpm. bone r alim ad ptepi
 collocat. **I. t. p. l. l. o. c. u. s. u. a. c. a. t. u. r. f. i. g. a. d. c. o. l. l. e. n. e. s. i. n. q. u. a. d. a. c. e. l. l. e. t. i. u.**
d. a. s. c. o. s. i. m. i. t. i. p. a. d. n. o. m. i. n. i. s. t. i. c. o. s. p. r. u. d. i. c. i. t. u. s. r. a. l. l. i. p. e. f. u. a. r. i. e. t.
e. e. r. e. s. i. f. u. a. t. e. l. a. i. c. o. n. o. c. t. e. r. **L. a. n. t. a. s. f. i. s. d. n. e. l. a. u. d. e. r. d. i. n. t. a. s. r. l. e.**
e. h. e. l. e. e. r. a. n. a. q. p. e. o. m. a. n. o. u. o. m. i. n. i. s. i. g. e. n. i. o. r. e. n. o. u. a. t. **E. n. a. t. e. s. e. s. d. i. c. e. m.**
i. s. e. p. i. e. h. u. i. m. e. r. i. o. d. i. r. e. c. t. o. i. e. s. t. a. b. i. l. i. g. a. u. d. i. o. s. u. p. f. u. i. t. u. s. **E. l. e. b. u. i. t.**
m. i. l. a. r. c. o. l. l. e. n. t. i. a. f. u. i. t. p. l. e. p. e. r. i. t. u. n. o. n. a. f. u. i. t. g. l. o. r. i. a. s. l. a. c. e. d. o. s. **I. n. d. i. c. i. t.**
f. e. s. d. i. l. e. u. i. t. e. r. e. s. e. n. a. t. i. o. s. q. u. i. t. e. n. t. a. e. n. t. a. r. u. o. c. e. s. o. n. o. r. a. s. e. p. i. n.
e. u. g. l. i. u. s. c. a. t. a. r. D. e. n. a. t. u. r. a. t. e. p. a. u. p. e. r. i. s. r. e. g. a. l. r. a. t. h. e. l. e. e. s. p. a. u. l. i.
q. u. i. t. a. t. e. u. e. l. l. i. t. u. a. r. e. t. a. t. N. a. t. u. r. a. n. o. i. a. t. u. o. l. e. s. p. r. i. m. i. u. i. q. u. o.
m. i. t. u. s. f. l. a. g. e. r. a. t. a. m. o. r. e. e. i. p. s. u. s. d. i. r. e. c. t. e. s. h. a. b. i. t. u. s. n. o. i. a. t. u. s.
d. n. i. n. a. t. u. r. a. t. i. u. s. i. d. o. s. o. n. p. r. e. t. i. s. r. a. q. u. a. d. a. u. i. t. u. o. u. e. n. i. e. s. m. u. a. b. i. l.
m. i. t. o. e. n. t. C. e. n. e. b. a. t. i. e. d. e. m. p. l. e. n. o. p. u. r. i. t. a. t. a. r. a. o. c. e. n. a. m. i. t. u. s.
a. c. i. g. s. e. d. i. a. c. c. e. d. e. s. q. u. i. a. l. o. p. p. i. s. o. r. a. t. u. i. u. e. l. o. c. e. t. s. e. r. u. a. t. **I. t. e. e.**
m. e. m. o. r. i. a. s. u. e. d. i. c. i. t. u. s. i. q. u. o. r. c. o. d. i. s. o. b. t. u. r. o. s. f. u. e. r. e. d. a. t. a. f. u. i. t. e. s.
d. e. n. i. q. s. o. l. l. e. p. i. s. u. i. t. a. d. i. p. a. r. o. m. e. a. t. u. s. f. e. n. u. p. l. e. p. i. u. s. r. e. s. u. a. t. p. q. u. a.

61 Mira res! Cum, adhuc in seculo positus, Romam negotiator cum negotiatoribus aduenisset, vidit iuxta basilicam beati Petri, ex more, mendicos multos et pauperes residere. Quibus ipse compatiens et ipsorum volens miseras experiri an et ipse posset has aliquando tollerare, sociis ignorantibus, proprias vestes deposuit et confractis ac putridis se vestibus induit miserorum. Accedensque inter eos, resedit et mendicando cum ipsis hy-laris manducavit. Aiebat enim numquam manducasse delectabilius^c.

Ancora nel secolo, era giunto a Roma da mercante con mercanti: vide seduti presso la basilica del beato Pietro, al solito, molti mendicanti e poveri. Preso da compassione verso di loro e volendo sperimentare le loro privazioni, se sarebbe stato capace di sopportarle almeno una volta, all'insaputa dei compagni depose le proprie vesti e indossò quelle strappate e puzzolenti dei miseri. Prese posto tra loro, si sedette e, mendicando con loro, mangiò gioioso; in seguito raccontava che mai aveva mangiato qualcosa di più gustoso.

La grazia divina lo aveva profondamente cambiato. Pur non indossando un abito religioso, bramava trovarsi sconosciuto in qualche città, dove barattare i suoi abiti con gli stracci di un mendicante e provare lui stesso a chiedere l'elemosina per amore di Dio. Avvenne in quel torno di tempo che Francesco si recasse a Roma in pellegrinaggio. Entrato nella basilica di San Pietro, notò la spilorceria di alcuni offerenti, e disse fra sé: "Il principe degli Apostoli deve essere onorato con splendidezza, mentre questi taccagni non lasciano che offerte striminzite in questa basilica, dove riposa il suo corpo". E in uno scatto di fervore, mise mano alla borsa, la estrasse piena di monete di argento che, gettate oltre la grata dello altare, fecero un tintinnio così vivace, da rendere attoniti tutti gli astanti per quella generosità così magnifica. Uscito, si fermò davanti alle porte della basilica, dove stavano molti poveri a mendicare, scambiò di nascosto i suoi vestiti con quelli di un accattone. E sulla gradinata della chiesa, in mezzo agli altri mendichi, chiedeva l'elemosina in lingua francese. Infatti, parlava molto volentieri questa lingua, sebbene non la possedesse bene. Si levò poi quei panni miserabili, rindossò i propri e fece ritorno ad Assisi. Insisteva nella preghiera, affinché il Signore gl'indicasse la sua vocazione. A nessuno però confidava il suo segreto né si avvaleva dei consigli di alcuno, fuorché di Dio solo e talvolta del vescovo di Assisi. In quel tempo nessuno, in effetti, seguiva la vera povertà, che Francesco desiderava sopra ogni altra cosa al mondo, appassionandosi a vivere e morire in essa.

Ancora nel secolo, era giunto a Roma da mercante con mercanti: vide seduti presso la basilica del beato Pietro, al solito, molti mendicanti e poveri. Preso da compassione verso di loro e volendo sperimentare le loro privazioni, se sarebbe stato capace di sopportarle almeno una volta, all'insaputa dei compagni depose le proprie vesti e indossò quelle strappate e puzzolenti dei miseri. Prese posto tra loro, si sedette e, mendicando con loro, mangiò gioioso; in seguito raccontava che mai aveva mangiato qualcosa di più gustoso.

Francesco era assai umile, e si sforzava di comportarsi come tutti gli altri poveri. Come loro era vestito di una povera tonaca, che spesso condivideva con loro e che rammendava non con tessuto, ma con cortecce di alberi e piante. Anche nelle stagioni fredde, chiedeva in elemosina vesti ai ricchi, così che non si sentiva tenuto alla restituzione, e le offriva ai poveri che per la prima volta incontrava sul suo cammino.

Francesco davanti al vescovo

Assisi,
Basilica
superiore



Predica agli uccelli



Assisi,
Basilica
superiore

huius seculi. Scā humilitas. ofundit su
 pbiā. 7 omēs homīnes qui sūt ī mūdo.
 sūmūt 7 omīa que ī mūdo sūt. Scā ca
 ritas. ofundit omēs dialolicas 7 carnales
 temptationes. 7 omēs carnales timores.
 Scā obediētia. ofundit omēs corpales 7
 carnales uolūtates. 7 habet mortificatū cō
 pus suū ad obediētiā sps 7 ad obediētiā
 frīs suī. 7 ē subditus 7 supposit' oībz hoīb; q
 sūt ī mūdo. 7 nō tantū solis hoīb; s; etia;
 oībz testis 7 sens. ut possint facere de eo
 quicq; uolūnt. quātū fuit eis datū testu
 p a dñō. *Incipit laude creaturay q̄s fecit bea
 tificatus ad laudē 7 honore dei. cū eet ī firm' apd
 sām dñm anū.*

*De Thoma a. Ca
 sano pag. 268.
 vnde solus in manu
 apud s. Dominum
 an. dicitur. sed
 neque hinc dñs
 solus fecisse
 sed in ultimis
 diebus vite.
 c. v. pag. 266.*

Maximū omnipotente consignore. tue
 sole laude la gloria el honore 7 onne
 Ad te solo altissimo se
 Konsano. 7 nullu homo
 ene dignu te metonare.
 benedictione.

Assisi,
 Bibl. comunale,
 338

Cantico di
 frate Sole

Parigi, BnF, NAL 3245

Omnes denique creaturas propter unum principium^e fraterno nomine nominabat^d

[illegible]

Crocifisso di San Damiano

Assisi,
Basilica
superiore



THOME CELANENSIS
VITA BEATI PATRIS NOSTRI FRANCISCI
(VITA BREVIOR)

Présentation et édition critique

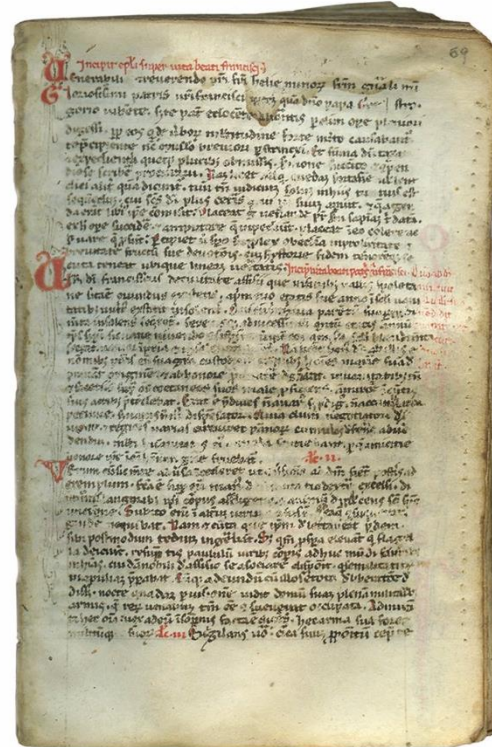
Jusqu'au XVIII^e siècle, on ne connaissait du corpus hagiographique dédié à S. François d'Assise que ce que les Frères mineurs eux-mêmes en pratiquaient, principalement dans la liturgie: l'*Officium rhythmicum* attribué à Julien de Spire, les *Legendae maior* et *minor* de Bonaventure. La première révolution des études franciscaines vint de la publication par le bollandiste Constantin Suyskens, en 1768, au tome II du mois d'octobre des *Acta Sanctorum*, d'une belle moisson de textes inédits comprenant la *Vita beati Francisci* de Thomas de Celano (la *Vita dite prima*), le *De inceptione Ordinis*, qu'on appela longtemps l'Anonyme de Pérouse avant de l'attribuer à frère Jean, compagnon de frère Gilles, et la *Legenda trium sociorum*. Suivirent, en 1806, l'édition par Stefano Rinaldi de la partie biographique du *Memoriale in desiderio animae* de Thomas de Celano (la *Vita dite secunda*) et, en 1822, l'édition par Niccolò Papini de la *Legenda ad usum chori*. Le corpus, pour un temps, s'arrêta là¹.

La deuxième révolution fut sans nul doute suscitée par le pasteur protestant Paul Sabatier. En 1898, sur la lancée de sa *Vie de S. François d'Assise* parue en 1894, il éditait le *Speculum perfectionis maior*. En 1899, le bollandiste François Van Ortroy publiait dans les *Analecta Bollandiana* le *Tractatus de miraculis* qui venait compléter le *Memoriale* de Thomas de Celano. En 1901, Leonard Lemmens éditait le *Speculum perfectionis minor*, les *Verba sancti Francisci* et l'*Intentio Regulae*. En 1902, Paul Sabatier prenait le relais en publiant les *Actus beati Francisci et sociorum eius* et des extraits de la *Compilatio Avignonensis*. En 1914, Andrew Little proposait des extraits du manuscrit qui porte son nom et enfin, en 1922, Ferdinand Delorme découvrait et éditait la *Legenda Perusina* qu'on préfère aujourd'hui appeler la *Compilatio Assisiensis*. À cette liste, on pour-

¹ Pour ne pas multiplier les références, voir pour ces premiers paragraphes F. URIBE, *Introducción a las hagiografías de san Francisco y santa Clara de Asís (siglos XIII y XIV)*, Murcie, 1999, trad. italienne *Introduzione alle fonti agiografiche di san Francesco e santa Chiara d'Assisi (secc. XIII-XIV)* (= *Saggi*, 7), Assise, 2002; J. DALARUN, *Crucis fontium hagiographicorum de sancto Francisco*, in *Francesco e Chiara d'Assisi. Percorsi di ricerca sulle fonti* (= *Franciscalia*, 2), Padoue, 2014, p. 87-100.

JACQUES DALARUN

La Vie retrouvée de François d'Assise



Sources franciscaines

ef. éditions franciscaines



Jacques Dalarun

¡Un hallazgo!
La nueva vida
de Francisco de Asís
Tomás de Celano

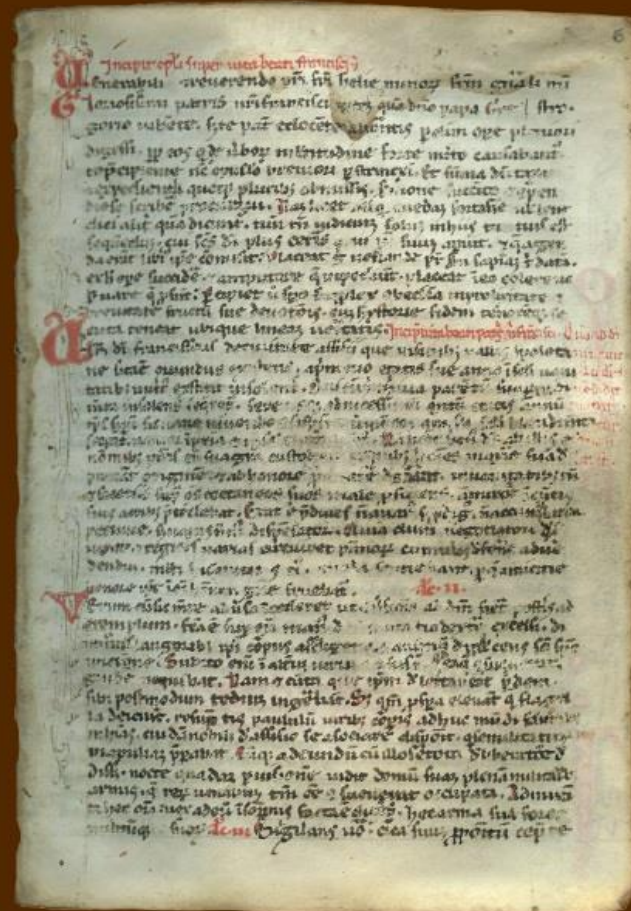


Presenza di san Francesco

58

JACQUES DALARUN

L'antica Vita del beato
Francesco ritrovata



Il Francesco meditato di un Tommaso teologo

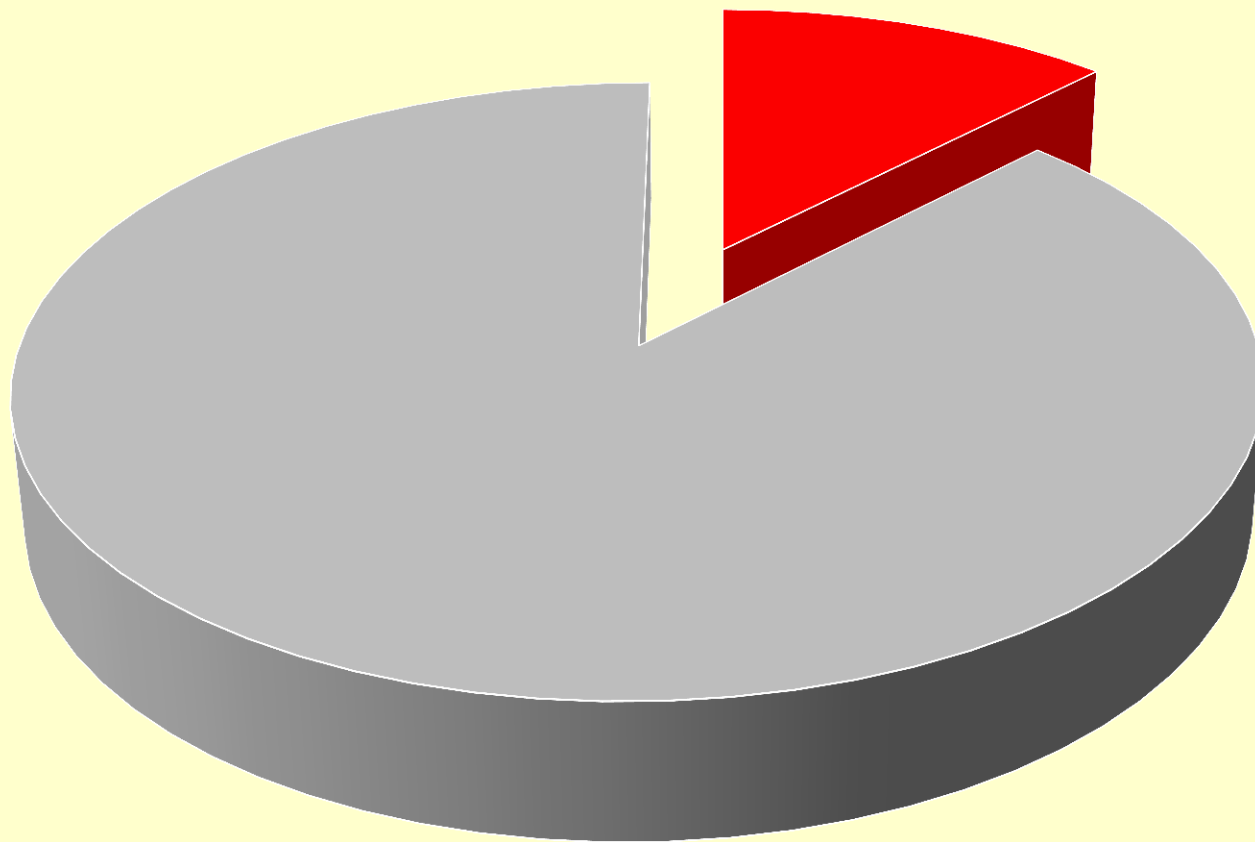
§ 61 Francesco scopre mendicanti davanti a San Pietro di Roma: *et ipsorum volens **miserias experiri**, cambia i suoi vestiti con i loro.*

§ 61 Un frate tratta male un povero: *audiens, **pauperum patriarcha** Franciscus graviter doluit.*

§ 65 Il santo è pieno di gioia vedendo gli elementi: *Omnes denique creaturas **propter unum principium** fraterno nomine nominabat.*

§ M16 In un miracolo postumo, un povero si ritrova con una gamba paralizzata: *set amator pauperum, **signifer Christi** Franciscus...*

codice NAL 3245



■ Vita ■ Resto

IRHT NAL 3245

Le manuscrit franciscain

https://irht.hypotheses.org/961

OpenEdition : OpenEdition Books Revues.org Calenda Hypothèses Lettre & alertes OpenEdition Freemium

Carnets de recherche

Les carnets de l'IRHT > Le manuscrit franciscain NAL 3245 de la Bibliothèque nati...

FR EN ES DE PT

À propos Crédits Contact

IRHT

Accueil Actualités Cycle thématique Séminaires Stage d'initiation Journées d'étude Publications Actu Medium Les carnets de l'IRHT

ACTUALITÉS

Le manuscrit franciscain NAL 3245 de la Bibliothèque nationale de France

PAR RÉDACTION • PUBLICATION 30 NOVEMBRE 2015 - MIS À JOUR 14 MARS 2016

Jacques DALARUN



SUIVRE :

HISTOIRE SUIVANTE

La BVMM se dote d'un nouveau visualiseur >

HISTOIRE PRÉCÉDENTE

< Clôture du cycle « Traductions au Moyen Âge et à la Renaissance » (21 juin 2001)

Recherche

Saisissez votre recherche et pressez Entrée

PRÉSENTATION

L'Institut de recherche et d'histoire des textes se consacre à la recherche fondamentale sur les manuscrits médiévaux et les imprimés anciens dans les principales langues de culture du pourtour méditerranéen. Le carnet

Rechercher sur le web et dans Windows

10:10 19/09/2016



Parigi,
BnF,
NAL 3245